

組 織 療 法

—理 論 與 應 用—

(下)

戈 紹 龍 譯 編

文 通 書 局 出 版

組'織 療 法

— 理 論 與 應 用 —

(下)

戈 紹 龍 譯 編

文 通 書 局 出 版

組 織 療 法

(下)

一九五一年八月初版

每冊人民幣叁萬伍仟元

譯編者 戈 紹 龍

出版者 文 通 書 局

上海(5)中州路二號

發行所 文 通 書 局

各 地 分 局

中國科技圖書

聯 合 發 行 所

* 版 權 所 有 *

SH 1/(5)

目 錄

第 三 篇

第一章 費拉托夫式冷藏組織療法的發展

參考論文一 改訂的費拉托夫式儲存組織療法..... (201)

組織材料選擇的重要 (204)

參考論文二 關於路明才夫改訂的費拉托夫式儲存組織療法治療效力問題 (209)

枝氣管性氣喘 (211)

潰瘍性疾病 (214)

關於組織植入法作用的原則 (219)

參考論文三 蘆薈葉的治療性意義 (224)

蘆薈葉在醫學方面的歷史 (225)

蘆薈葉的實驗 (228)

儲存蘆薈葉對於眼科疾病的治療作用 (229)

蘆薈葉浸出液靜脈內注射法 (242)

蘆薈葉浸出液對於非眼科疾病的效果 (皮膚性

黑熱病, 不收口的皮膚潰瘍, 癰癤性皮膚病,

喉結核, 狼瘡, 眼瞼濕疹等).....(247)

參考論文四 成長物質與恢復物質 (259)

參考論文五	組織療法的基本問題	(263)
-------	-----------------	-------

參考論文六	組織療法論	(266)
-------	-------------	-------

第二章 組織療法的其他改訂法

克老日氏關於組織療法機制的理論	(269)
-----------------------	-------

參考論文一	乾燥組織生物學活動力的觀察	(273)
-------	---------------------	-------

乾燥組織製造法	(274)
---------------	-------

乾燥胎膜製造法及使用法	(279)
-------------------	-------

乾燥皮膚及乾燥骨質的製法	(280)
--------------------	-------

參考論文二	費拉托夫式甲狀腺植入的治療法	(283)
-------	----------------------	-------

癲癇與組織療法	(288)
---------------	-------

第三章 組織療法與各種個別的疾病

一	內科疾病	(295)
---	------------	-------

參考論文一	枝氣管性氣喘應用蘆薈葉浸出液的 治療	(297)
-------	-----------------------------	-------

參考論文二	布氏桿菌病的組織療法	(306)
-------	------------------	-------

二	小兒科疾病	(311)
---	-------------	-------

參考論文	小兒科的組織療法	(312)
------	----------------	-------

注射法	(314)
-----------	-------

小兒營養不良	(315)
--------------	-------

遺尿症	(319)
-----------	-------

三	結核性疾病	(321)
---	-------------	-------

參考論文一	肺結核及喉結核應用組織療法的經驗	(322)
參考論文二	應用組織療法於皮膚結核的經驗	…… (327)
四	外科疾病(論文提要)	…… (331)
參考論文一	戰時創傷和灼傷後瘢痕的組織療法	… (343)
	肘關節瘢痕例	…… (348)
	下頷瘢痕例	…… (349)
參考論文二	對若干外科疾病費拉托夫式的組織療法	…… (351)
	皮下袋狀腔手術法	(353)
	腸梗塞的問題	…… (354)
	虹吸性灌腸法	…… (356)
	胃及十二指腸疾病	…… (358)
	食道瘢痕狹窄例	…… (360)
參考論文三	酸與鹼的灼傷後食道器官性狹窄時費拉托夫組織療法的應用	…… (361)
參考論文四	小孩灼傷後食道瘢痕性狹窄的治療法	(371)
參考論文五	不收口的皮膚潰瘍的組織療法	…… (373)
參考論文六	皮膚植入術對潰瘍治癒的影響	…… (377)
	新鮮本身皮膚植入法	…… (377)
	促動性皮膚瓣	…… (378)
	植入術與創面移植同時應用	…… (381)
	兩次植入是效力有無的關鍵	…… (382)
	組織療法的局部作用	…… (383)
參考論文七	儲存的人胎皮膚的移植術	…… (387)
	最大刺激性的條件	…… (390)
	胎兒皮膚的長時間聯生力	…… (390)

(338)	胎兒皮膚移植塊組織學的變化	(396)
(128)	移植塊融解機制的說明	(397)
	參考論文八 臨床實際方面皮膚同質形成術	(398)
(818)	移植塊對於全生物個體的作用	(402)
(818)	同種移植術優於自身皮膚形成術	(402)
	參考論文九 費拉托夫式儲存組織療法の問題	(403)
(128)	冷凍局部麻醉法	(409)
(128)	冷凍局部麻醉法減低手術後的化膿率	(412)
(868)	冷凍局部麻醉法處置肺炎，流行性感冒等的實 驗	(415)
	參考論文十 下肢營養性潰瘍利用儲存皮膚植入 的治療	(415)
	魏阿哀兒的理論	(416)
	血液的，創面滲出液細胞成分的細菌學的，潰瘍 底面及邊緣組織學的檢查	(419)
	參考論文十一 久不治愈潰瘍的組織療法	(423)
	血液內殘餘氮量，鈣量，鉀量，鉀/鈣係數的檢查 ...	(431)
	創面細菌學的檢查	(432)
	創面細胞成分的檢查	(432)
	網狀內皮細胞的意義	(433)
	參考論文十二 皮膚癌潰瘍時費拉托夫式的組織 療法	(435)
	參考論文十三 臍帶組織植入術的閉塞性血栓性 血管炎的治療	(442)

參考論文十四 哈爾慶可式製劑醫治閉塞性動脈

內膜炎的直接的及長期的結果 … (450)

參考論文十五 若干外科疾病應用組織療法的經驗 (456)

無力的肉芽組織創口 …………… (456)

潰瘍 …………… (459) 自發性壞疽 …………… (460)

慢性骨髓炎 …………… (463) 癰疽與攣縮 …………… (464)

胃潰瘍及十二指腸潰瘍 …………… (465)

外傷性關節炎 …………… (466) 畸形性關節炎 …………… (467)

皮膚性黑熱病 …………… (468)

五 婦科疾病 …………… (471)

參考論文一 婦科裏的組織療法 …………… (472)

克羅拉明液浸漬法 …………… (473)

血液像的檢查 …………… (474) 顯微鏡的檢查 …………… (476)

參考論文二 女子性器官炎症性疾病應用有加利

葉浸出液的治療法 …………… (477)

六 眼科疾病 …………… (483)

參考論文一 儲存兔皮膚的浸出液對眼戰時傷害

後貽症及對若干眼病的治療應用 … (487)

浸出液注射分量與創口再生機轉的關係 …………… (488)

參考論文二 關於治療性移植的問題 …………… (489)

參考論文三 眼科疾病應用組織療法的一些繼續

的觀察 …………… (492)

視神經萎縮 …………… (495)

組織療法與痛風症狀 …………… (498)

色素性視網膜炎 … (498)	高度近視 …………… (501)
組織療法與高血壓症 …………… (503)	
組織療法與月經 …………… (504)	
參考論文四 斯克洛夫拉斯性角膜炎 (腺病性角膜炎) 應用肝油, 氯化鈣肌肉注射法及彭道夫式結核素療法三種成績的比較 …………… (505)	
七 耳鼻喉科疾病 …………… (509)	
參考論文一 化膿性中耳炎應用胎盤膜的組織療法 (513)	
克羅拉明浸漬法 …………… (514)	
胎盤浸出液製法 (用克羅拉明浸漬) …………… (516)	
上鼓室炎 …………… (521)	
參考論文二 應用費拉托夫式蘆薈葉浸出液醫治各型聽力減退 …………… (524)	
參考論文三 應用儲存蘆薈組織醫治聽力減退的經驗 …………… (531)	
參考論文四 克洛拉澈特處理過的屍體皮膚應用於耳根治手術創口的經驗 …………… (534)	
參考論文五 若干耳喉科手術後的組織療法 …………… (547)	
參考論文六 臭鼻症組織療法結果的分析 …………… (551)	
八 神經·精神性疾病 …………… (553)	
參考論文一 外傷性癲癇的組織療法 …………… (555)	
參考論文二 用玻璃狀體製劑治療三叉神經痛的方法 …………… (559)	

參考論文三	用新鮮本身皮膚施行皮下植入術醫 治三叉神經痛的經驗	(561)
參考論文四	三叉神經痛治療方法的問題	(567)
參考論文五	臍帶膏做組織療法材料的應用	(572)
九	泌尿器疾病	(577)
參考論文一	尿道狹窄的組織療法	(578)
參考論文二	泌尿器疾病的組織療法	(583)
十	皮膚病	(587)
參考論文	儲存本身皮膚醫治牛皮癬的經驗	(587)
附錄		(591)
附錄論文一	皮膚科內的費拉托夫式組織療法	(592)
附錄論文二	我們應用費拉托夫式組織療法的經驗	(594)
附錄論文三	結合膜下胎盤植入術的成績	(595)

組織療法的若干問題

一 組織療法應用的要點

(一)組織製法的問題	(600)
費拉托夫院士式組織冷藏的保溫水瓶·冰箱	(601)
(二)組織材料的種類及製劑的種類	(605)
(三)組織材料的用法及用量	(607)
(四)組織療法施行後的經過	(610)
(五)實驗室的各種檢查	(612)
附錄一 創面滲出物的檢查	(617)

創口滲出液內各種形態細胞出現的診斷意義	(620)
附錄二 陰道的清潔度	(625)
陰道細胞成分的塗抹標本	(626)

二 組織療法理論的問題

(一) 生物原性刺戟物理論的發展	(631)
(二) 生物原性刺戟物究竟是什麼東西？	(644)
(三) 生物原性刺戟物理論的特色	(647)

組織療法在中國推行情形

一 中央人民政府衛生部關於推行「組織療法」的指示	(657)
二 若干地區應用組織療法的情形	(659)
(一) 組織療法在東北	(659)
(二) 組織療法在上海	(670)
三 實驗室的研究	(680)
四 組織療法六〇〇病例的分析及初步總結	(685)
五 華東區組織療法推行委員會	(694)

第三篇

第一篇及第二篇的記載，主要地是根據費拉托夫本人的著作，關於費拉托夫本人及其學派的組織療法的發展和實際的成績，有了一些說明。組織材料的製造方法也是根據費拉托夫的方式，利用組織冷藏的因素，使組織裏有生物原性刺激物的產生，以供於移植，植入，注射等等的用途。在蘇聯，費拉托夫的冷藏方法，事實上佔着最大的優勢，向各地推行。然而從1933年，費拉托夫發表組織療法以來，關於組織材料的製造方法，已經經過許多人的研究，有了種種的差異。組織療法的理論方面，也有其他一些見解的產生。從理解組織療法的意義而言，我們關於這些改訂的組織材料的製法和組織療法生物學機制的各種觀點，也有知悉其大概的必要。因此本篇的內容，關於這些問題，打算舉出最重要的項目，做一些說明。

第一章 費拉托夫式冷藏組織療法的發展

費拉托夫的冷藏組織的應用，其基本的理論，是生物原性刺激物的產生，並非組織材料中的酵素，內泌素或蛋白質等的作用。但是有些人却以為應當盡量地使組織療法與臟器療法結合地應用，纔可以產生最大的效果。像路明才夫醫師的見

解就是這樣的。材料儲存的方法，雖然也是冷藏，但材料種類的選擇却需要注意。

路明才夫的論文（參考論文一）在去年一月蘇聯衛生部「臨床醫學」雜誌上發表以後，引起了很大的注意。在蘇聯，現在應用組織療法的醫生之中，也很有一部分的人，採取路氏的原則。

路氏論文的要旨，不過有兩點；1) 與臟器療法的理論互相結合，對於某病，應該用某一種的組織，施行組織療法，2) 選舉年青力壯的有角家畜的組織，儲存備用。關於第二點，在費拉托夫許多論文裏，也曾提及過與此相類似的事實，即是年青動物的組織，經過儲存以後，應用於組織療法，其效力比較底更為顯著。路明才夫的改訂法，在事實上，祇能認為費拉托夫冷藏法的一個支流，因此在本篇中也歸納於費拉托夫這一章裏。

據路明才夫氏的意見，從植入用的材料選擇而言，腎上腺組織對於枝氣管性氣喘最好，脾組織對於癒着和癥痕的吸收最好，生殖腺組織對於皮膚病最好。

路明才夫應用他的觀點實施組織療法的結果，由於本章附載的他的論文，就可以明瞭。值得特別記出的，是手術後及炎症機轉後腹腔及胸腔內的癒着，慢性胆囊炎，大腦溢血後小兒性脊髓性麻痺，慢性傳染性多發性關節炎，卵巢機能不全，耳硬化症等等所受組織療法應用的效果。

路明才夫氏改訂的方法，在費拉托夫式組織療法的發展

上,是很值得重視的。

路明才夫的論文發表以後,1950年第三期的蘇聯醫學研究院通報,發表下題的論文,原著者勃洛托柏柏夫,異古免才娃及那伊須三人,都是蘇聯醫學研究院附屬外科研究所的醫務工作者。

這三人的報告是受了蘇聯衛生部醫學學術會議的委託,研究路明才夫改訂法的價值的,因此三人的論文是有相當重量的。

勃洛托柏柏夫三人的論文(參考論文二) 也指出路明才夫改訂法對於若干疾病的確有效,特別的對於枝氣管性氣喘及胃潰瘍的效果。至其混合組的病人共計不過三十五名,而疾病的種類却是十一種,因此作為判斷組織療法價值的參考,是頗嫌不充足的。不過其中關於營養潰瘍及內臟周圍炎的效果,却是與大多數其他報告的良好結果相一致的。關於惡性瘤的問題,如費拉托夫曾經說過的,他本人還不曾發見組織療法對於癌瘤的有效,因此勃氏三人的報告也是互相一致的。關於高血壓病的問題,勃氏等三人報告多數病人們的自覺症狀改善,頭痛及頭漲感的減輕,因此組織療法對於高血壓病的關係,今後有更加以研究的必要。

按照費拉托夫的方法,利用冷藏組織材料,施行組織療法的成績報告極多。斯可洛定斯卡耶在她的一篇論文的最後(1943),就舉出有關的文獻題目,有一百二十八篇之多。費拉托夫在1949年7月「外科學雜誌」的一篇論文裏,就說當時

已經有三百四十篇以上的論文，是關係於組織療法實驗的及臨床的報告的，現在已經是 1951 年，組織療法的文獻必定更加增加。爲了理解組織療法的理論及實際成績起見，當然需要儘可能地充分研究這些材料。然而事實上，由於中國目前蘇聯醫學文獻的異常貧乏，和有關本問題文獻的太多，因而詳細的介紹，當然是不可能的。現在祇就現有的蘇聯文獻，擇要節譯以當介紹。

斯可洛定斯卡耶的論文（參考論文三）斯女醫師的論文，在組織材料消毒的關係上是具有重大意義的。最重要的就是她所做的關於蘆薈葉浸出液效力的問題（參看本書 170—173 頁）。

實驗的意義 斯可洛定斯卡耶所做的實驗證明了如下的事項：

- i) 新鮮蘆薈葉製浸出液和儲存蘆薈葉製浸出液兩方面效力比較的結果（對於動物實驗性皮膚缺損），後者的效力更大。
- ii) 用煮沸滅菌的或用高壓蒸熱滅菌以後的儲存蘆薈葉浸出液，反而效力更加增強，
- iii) 儲存組織材料可以受高壓蒸熱滅菌的處置而不致喪失其效力。

在斯可洛定斯卡耶完成這實驗以前，組織材料都是經過間歇滅菌法（Тинайзация, tyndallization）的消毒。在消毒的手續上和效力上，這是遠遠不及高壓蒸熱滅菌法的便利和確實的。經過斯女醫師的這個實驗，不但含有生物原性刺戟物的組織，容易消毒，而生物原性刺戟物在物理化學性質上，

具有抗熱性的事實，也才成為明瞭。

高壓蒸熱滅菌以後的蘆薈葉浸出液，反而具有更強的活動力，這應該怎樣解釋？據費拉托夫院士的意見，生物原性刺戟物的一部分是與組織保持着相結合的狀態，經過高壓蒸熱的處置以後，生物原性刺戟物就變成游離狀態，因此能發揮更強的作用。

蘆薈葉浸出液臨床應用的效力 黑暗中儲存過的蘆薈葉的浸出液，以皮下注射或皮下植入，或微量灌腸的方式，應用於眼科及非眼科的某些疾病，很發生效力。因為斯克洛定斯卡耶女醫師也是眼科專家，所以她用蘆薈葉浸出液所醫治眼科疾病的數字也是比較多的。

眼科的疾病如疱疹性角膜炎，結核性角膜炎，角膜潰瘍，砂眼血管翳，脈絡道疾病，近視性脈絡膜視網膜炎，色素性視網膜炎，視神經萎縮等等，都受蘆薈葉的組織療法的處置而有症狀減輕或好轉。

非眼科的疾病，如皮膚性黑熱病，久不收口的皮膚潰瘍，結核性皮膚病，喉頭結核，狼瘡，牛皮癬，眼瞼濕疹，也受蘆薈組織療法的處置而有很良好的效果。

關於組織療法學理的方面，1946年的費拉托夫七十歲誕辰紀念論文集裏，載有格洛斯費兒特教授的一篇論文。格教授的結論是着重於酵素作用，這是與費拉托夫的見解不相一致的。不過格教授的實驗方法和結果，依然有記載的價值。

格洛斯費兒特教授的論文（考參論文四） 格教授利用雞

胎兒的心臟做培養試驗，達到一個假定，就是如果活的組織受了冷藏的處置，核與細胞漿間的滲透性就會發生變動。換句話說，細胞核的滲透性會增強，因而在核的裏面形成的酵素可以容易成為游離狀態。相反地，不經過冷藏處置或不受傷害的組織，其游離狀態的酵素分量，就不能如冷藏組織之多。格教授以為冷藏組織的應用而有效的原因，即在此點。此點是否正確，當然還需要更多的實驗證明。

本章附錄的參考論文五及六是費拉托夫院士在前年及去年所發表的關於組織療法的長篇論文。

組織療法的基本問題（參考論文五）的論文裏，載有直到1949年7月以前應用組織療法所得成績的一部分。這一部分成績的數字，如果與本書155頁所載的成績相比較（1945年），就可以發見逐年應用組織療法有效症例的增多，同時又可以發見組織療法應用的重點也有了變動。在這篇論文裏，不曾提及肺結核應用組織療法的問題，而新增了外傷性癲癇的成績，這是值得注意的。

組織療法論（參考論文六）祇關於組織療法的實驗增加了一兩項的材料，其他沒有什麼特異的說明。

以外有關於費拉托夫式冷藏組織臨床應用的文獻很多，本來可以譯載於本章之內，但為了綜合地討論各種個別的疾病起見，這些文獻全部都歸納於本篇第三章內，這是需要在此地聲明的。

*

*

*

*

*